

Orthodoxe Parochie Hll. Konstantin und Helena Kirche. Köln

Diözese Berlin und Deutschland der Russischen Orthodoxen Kirche · KdÖR· Moskauer Patriarchat

Храм Святых Равноапостольных Константина и Елены

Община Берлинской Епархии Русской Православной Церкви Московского Патриархата

Kirche: St. Maria im Felde · Maria - Ablass – Kapelle · Maria - Ablass – Platz 14, 50668 Köln

www.Koeln-orthodox.de

Regelmäßige Gottesdienste· Регулярные богослужения на немецком и церковно-славянском

Vesper/Vigil	Samstag	18:00	Суббота	Вечерня или всенощная
Orthros/Stundengebet	Sonntag	9:30	Воскресенье	Утренняя и часы
Göttliche Liturgie	Sonntag	10:00	Воскресенье	Божественная литургия
Gemeinsames Lunch	Совместная трапеза			

Erwachsenen-Katechese (по-русски)	Sonntag	13:00	Воскресенье	Воскресная школа для взрослых
Kinder-Katechese (deutsch)	2. Sonntag	11:00	Воскресенье	Воскресная школа для детей
Orthodoxer Gesprächskreis (deutsch)	3. Sonntag	13:30	Воскресенье	Православная беседа (deutsch)

AUGUST/SEPTEMBER/OKTOBER

†
2026

АВГУСТ/СЕНТЯБРЬ/ОКТАБРЬ

So/Bc	16.08	10:00	11.So nach Pfingsten T2 1kor9,2-12; Mt18,23-35	Неделя 11-я по Пятидесятнице
Mi/Cp	19.08	09:00	Hochfest Christi Verklärung 2Per1 1,10-19;Mt 17,1-9	Преображение Господне Освящение плодов земных
Sa/C6	22.08	10:00 15:00	Göttliche Liturgie Hl.Filaret von Chernigov KRANKENSALBUNG	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Святителя Филарета Черниговского СОБОРОВАНИЕ
So/Bc	23.08	10:00	12.So nach Pfingsten T3 1Kor15;1-11;Mt 19,16-26	Неделя 12-я по Пятидесятнице
Fr/пПт	27.08	09:00	Hochfest Entchlafen der Gottesgebärerin Phl 2,5-11;Lk 10,38-42;11,27-28	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Успение Пресвятой Богородицы
Sa/C6	29.08	10:00 16:00 17:00	GÖTTLICHE LITURGIE AKATHISTOS VESPER	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ

So/Bc	30.08	10:00	<u>13.So nach Pfingsten</u> T4 1Kor 16,13-24; Mt 21,33-42 Hebr 7,26-8,2; Joh 10,9-16	Неделя 13-я по Пятидесятнице
Sa/Cб	05.09	10:00 16:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	06.09	10:00	<u>14.So nach Pfingsten</u> <u>Sontag vor Kreuzerhöhung</u> T5 2Tim 1,21-2,4; Mt 22,1-14 Hebr 9,1-7; Lk 10,38-42; 11,27-28	Неделя 14-я по Пятидесятнице
Di/Bт	08.09	09:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>IKONE GOTTES MUTER VON VLADYMYR</u> Phl 2,5-11; Lk 10,38-42,27-28	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Иконы Божией Матери Владимирская
Do/Чт	10.09	09:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>Hl. Iov von Poschaev</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Прп.Иова Почаевского
Fr/Пт	11.09.	09:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>Enthauptung d.Hl.Johannes des Täuflers</u> Apg 13,25-33; Mk 6,14-30	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Усекновение Главы Предтечи Постный день
Sa/Cб	12.09	10:00 16:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Bc	13.09	10:00	<u>15.So nach Pfingsten</u> 2Kor 4,6-15; Mt 22,35-46 Hebr 9,1-7; Lk 10,38-42; 11,27-28	Неделя 15-я по Пятидесятнице
Sa/Cб	19.09	10:00 16:00 17:00	<u>KEINE GOTTESDIENSTE</u>	БОГОСЛУЖЕНИЙ НЕТ
So/Bc	20.09	10:00 17:00	<u>16.So nach Pfingsten</u> <u>Sontag vor Kreuzerhöhung</u> T7 2Kor 6,1-10; Lk 5,1-11 Hebr 9,1-7; Lk 10,38-42; 11,27-28	Неделя 16-я по Пятидесятнице Неделя перед Воздвижением ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ

			VIGIL	
Mo/Пн	21.09	08:00	<u>Hochfest Geburt d. Gottesgebärerin</u> Phil 2,5-11; Lk 10,38-42;11,27-28	Рождество Пресвятой Владычицы нашей Богородицы
Di/Вт	22.09	08.30	<u>AKATHISTOS und Gebet in Gedenken an Anastasia Barfuß</u>	Акафист и молебен святой старице Анастасии Босоножки
Sa/Сб	26.09	10:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>VIGIL</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ ВСЕНОЩНОЕ БДЕНИЕ
So/Вс	27.09	10:00	<u>Hochfest Kreuzerhöhung</u> 1Kor1,18-24; Joh 19,6-11;13-20,25-28,30-35	Воздвижение Честного и Животворящего Креста Господня
Mi/Ср	30.09	09:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>III Vera, Nadeshda , Lubov und ihre Mutter Sofia</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ Свт.муцц.Веры Надежды Любви и матери их Софии
Sa/Сб	03.10	10:00 16:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Вс	04.10	10:00	<u>18.So nach Pfingsten</u> <u>Sontag nach Kreuzerhöhung</u> T1 2Kor 9,6-11 ;Mt18,23-36 Hebr7,26-8,2; Jhn 10,9-16	Неделя 18-я по Пятидесятнице Неделя по Воздвижении
Fr/Пт	09.10	09:00	<u>II. Apostels Johannes des Theologen</u>	Св.Иоанна Богослова
Sa/Сб	10.10	10.00 16:00 17:00	<u>GÖTTLICHE LITURGIE</u> <u>AKATHISTOS</u> <u>VESPER</u>	БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ АКАФИСТ ВЕЧЕРНЯ
So/Вс	11.10	10:00	<u>19.So nach Pfingsten</u> T2 2Kor 9,31-10,9; Lk5,1-11	Неделя 19-я по Пятидесятнице
Mi/Ср	14.10	09:00	<u>Obhut der Gottegebärerin</u> Hebr 9,1-7,9; Lk 10,38-42;11,27-27	Покров Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии

Priester
Viktor Yakym
0173-7438466

Gemeindekonto : Nr.: 289856506 BLZ 37010050 Postbank Köln
IB,AN: DE26 3701 0050 0289 8565 06 BIC PBNKDEFF